

AC 19-3-2012  
Item No. 4.41

# UNIVERSITY OF MUMBAI



## **Revised Syllabus for the M.A.**

**Program: M.A.**

**Course: French**

**Semester I & II**

(As Per Credit Based Semester and Grading System with  
effect from the academic year 2012–2013)

**Semester-Credit System  
MA Programme in French**

96 credits = 16 courses x 6 credits each  
and

Paper no I, II, III, (semester 1) V, VI, VII, (semester 2) IX, X, XI, (semester 3) XIII, XIV, XV  
(semester 4) will be core papers

Papers IV, VIII, XII, XVI will be elective/optional papers

**Students will have to continue with the study of the same elective for all four semesters  
in case of Translation.**

Credit transfers to be applicable as per the UG Manual for Semester Credit System.

**M.A. in FRENCH Syllabus in brief:**

**SEMESTER I**

Course	Nomenclature	Theory	Internal Assessment	Hrs per week	Credits
I	XIX century and XX century illustrated by two literary works (poetry/prose/theatre)one per century Musset - <i>Lorenzaccio</i> Camus – <i>Le Malentendu</i> <u>Any complete edition</u>	60	40	4	6
II	Littérature de Paris et ailleurs – two literary works Balzac – <i>Père Goriot</i> Mauriac – <i>Thérèse Desqueyroux</i> <u>Any complete edition</u>	60	40	4	6
III	French History (XXth century) Study material to be provided by the teacher Reference books <i>Le front populaire</i> , série : Que sais-je <i>Le régime de Vichy</i> , série : Que sais-je <i>La guerre d'Algérie</i> , série ; Que sais-je Benjamin Stora, <i>La guerre d'Algérie expliquée à tous</i> , <b>OR</b> French Culture and Society Study material to be provided by the teacher Reference books <i>Le syndicalisme en France</i> , collection Que sais-je, 2009, <i>Histoire de l'enseignement en France ( du I<sup>o</sup> siècle à aujourd'hui)</i> , avril 2012, 127 pages - <i>La crise des banlieues, sociologie des quartiers sensibles</i> , 2010, toujours dans la collection Que sais-je - <i>L'immigration</i> , collection les essentiels, Milan 2006, 63 pages - <i>Mini guide du citoyen</i> , collection les essentiels, Milan mai	60	40	4	6

	2012 - <i>Les institutions de la France, pour comprendre les institutions de la 5<sup>ème</sup> République</i> , collection Repères Nathan 2011 <b>OR</b> Didactics (all study material to be provided by the teacher)				
IV	French Painting: Van Gogh, Gaughin, Cézanne, Picasso – with a special reference to the works of Cézanne and Picasso Study material to be provided by the teacher <b>OR</b> Business French Study material to be provided by the teacher <b>OR</b> Translation(initiation à la traduction) Business and commercial documents Study material to be provided by the teacher	60	40	4	6

### SEMESTER II

Course	Nomenclature	Theory	Internal Assessment	Hrs per week	Credits
V	XVII century and XVIII century illustrated by one literary work (poetry/prose/theatre) for each century Molière - <i>Tartuffe</i> Diderot – <i>Le Neveu de Rameau</i> <u>Any complete edition</u>	60	40	4	6
VI	Study of a Literary Genre : (Etude d'un genre littéraire) La Nouvelle dans la littérature française Marcel Aymé - <i>Passe muraille</i> Françoise Sagan – <i>Les cinq distractions</i> Prosper Mérimée – <i>Le Vénus de l'Ille</i> Michel Tournier - <i>Amandine ou les deux jardins</i> Le Clézio – <i>Celui qui n'avait jamais vu la mer</i> <u>Any complete edition</u>	60	40	4	6
VII	Women's writing (Ecriture féminine illustrée par trois œuvres littéraires) Mme de Lafayette - <i>La Princesse Clèves</i> Georges Sand – <i>Lélia</i> Colette – <i>La Seconde</i> Simone de Beauvoir – <i>Femme Rompue</i> <u>Any complete edition</u>	60	40	4	6
VIII	Translation (traduction des textes pragmatiques tourisme et hôtellerie) Study material to be provided by the teacher <b>OR</b> Introduction to Linguistics (Initiation à la Linguistique) Study material to be provided by the teacher <b>OR</b> Study of an author with emphasis on three literary works	60	40	4	6

	(Etude approfondie d'un auteur de la littérature française - au moins 3 œuvres). Françoise Sagan – <i>Bonjour Tristesse, Un certain sourire, Aimez-vous Brahms</i> <u>Any complete edition</u>				
--	--	--	--	--	--

**Scheme of Examination**

**Internal (40 Marks)**

1. Class Presentation (10 Marks)
2. Written assignment (10 Marks)
3. Mid Semester open book examination (10 Marks)
4. Participation in all academic activities of the Department (5 Marks)
5. Attendance (5 Marks)

**PAPER PATTERN** for Papers I, II, III, V, VI, VII and

Paper IV optional paper/Elective: French Painting: Van Gogh, Gaughin, Cézanne, Picasso – with a special reference to the works of Cézanne and Picasso OR Business French and

Paper VIII, optional paper/Elective translation Introduction to Linguistics OR Study of an author with emphasis on three literary works

**EXTERNAL (60 Marks)**

3 Questions of 20 Marks each (choice of 3 out of 5 Questions)

NB Paper IV (Semester 1) and Paper VIII (Semester 2), optional paper/Elective translation will be as follows:

1. Translation of unseen passage from English to French. (30 Marks)
2. Translation of unseen passage from French to English. (30 Marks)